

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 9 oktober 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend tegen de stad Brussel wegens overtreding van de bestuurstaalwet.

Klager beweert het volgende:

“De hoofdstad zou haar sportcentra en zwembaden uitsluitend in het Frans vermelden in de Gouden Gids van Promedia, boekdeel 1, uitgave 2003/2004.

Zo is de tussentitel in rubriek 2080 (Sportcentra) van deze gids eentalig Frans nl. “*Centre sportifs de l’agglomération Bruxelloise*”. Alle tien adressen van de stedelijke sportcentra zijn er ook enkel in het Frans vermeld.

En in rubriek 2130 (zwembaden) doen de stedelijke baden daar in niets voor onder: ze worden alle drie uitsluitend vermeld onder de Franstalige benaming “*Bains de Bruxelles Ville asbl*” met eveneens een eentalig Frans adres.

De Business gids d.i. de alfabetische lijst van alle adverteerders vooraan in de Gouden Gids, herneemt op zijn beurt nogmaals al deze vermeldingen.”

*

* *

Bij nazicht van de desbetreffende Gouden Gids blijken de aangeklaagde feiten overeen te komen met de werkelijkheid.

De Gouden Gids en Business gids worden samengesteld op basis van bij Belgacom in het kader van het KB van 15 juli 1994 op de uitgave van telefoongidsen, aangekochte bestanden aangaande de telefoonabonnees.

Ieder abonnee wordt door de commerciële dienst van Promedia gecontacteerd met de vraag of zij:

- enkel de kosteloze vermelding
- een bijkomende vermelding (tegen betaling)
- een advertentie

wensen geplaatst te zien.

Voor de zone Brussel heeft dit voor gevolg dat wanneer men in de 2 talen vermeld wil worden, men een extra vermelding (naast de gratis aangeboden vermelding) moet vragen.

*

* *

De VCT is van oordeel dat de openbare diensten erover moeten waken dat wanneer zij in telefoongidsen worden vermeld, zelfs al betreft het een kosteloze vermelding aangeboden door de uitgever van de gids, dit overeenkomstig de taalwetgeving gebeurt, temeer omdat de mogelijkheid van een bijkomende vermelding door de uitgever, in casu Promedia VC, wordt voorzien (cfr. advies 28.016/II/PN e.v. van 4 juni 1998).

De gemeentelijke zwembaden en sportcentra zijn volgens de vaste rechtspraak van de VCT plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Krachtens artikel 18 van de SWT dienen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn alles wat als een bericht of mededeling aan het publiek kan worden beschouwd in beide talen te publiceren.

De klacht is derhalve ontvankelijk en gegrond voor wat betreft de zwembaden van de stad Brussel en de gemeentelijke Sportcentra van de Brusselse agglomeratie. De Sportcentra met een privé karakter zoals o.a. Sportcomplex Heizel van RSCA Anderlecht, gelegen Marathonlaan 135, 1020 Brussel en Theo Verbeecklaan 2, 1070 Brussel zijn evenwel niet onderworpen aan de taalwetgeving in bestuurszaken.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer P. Dewael, minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

